



## FRA 2010 NEWS 02

### Bienvenue

Nous avons le plaisir de vous présenter le deuxième numéro de **FRA 2010 News** le bulletin électronique du programme de l'Évaluation des ressources forestières mondiales 2010 de la FAO. Avec ce bulletin nous voulons relier tous les partenaires nationaux et internationaux de FRA 2010 ainsi que d'autres professionnels de l'évaluation des ressources forestières. Nous voulons également vous offrir les nouvelles et dernières informations sur FRA 2010. Tous les numéros de FRA 2010 News sont affichés en ligne à l'adresse suivante: [www.fao.org/forestry/site/48835/fr](http://www.fao.org/forestry/site/48835/fr).

Si vous souhaitez envoyer une contribution liée à FRA 2010 pour ce bulletin, s'il vous plaît envoyer un message à [fra@fao.org](mailto:fra@fao.org).

Pour vous abonner, veuillez envoyer un e-mail à [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org) en laissant le sujet en blanc et en entrant le message suivant dans une seule ligne: subscribe FRA2010-News-L

Pour vous désabonner de ce bulletin dans le futur, veuillez envoyer un e-mail à [mailserv@mailserv.fao.org](mailto:mailserv@mailserv.fao.org) en laissant le sujet en blanc et en entrant le message suivant dans une seule ligne: unsubscribe FRA2010-News-L

Dans ce numéro vous trouverez des informations sur l'état d'avancement des différentes composantes de FRA 2010, sur les statistiques des produits forestiers, et sur les systèmes nationaux de suivi des ressources forestières. Il fournit également des informations sur les prochains ateliers et réunions de FRA, et sur des publications récentes.

---

### Table des matières

1. Le processus d'établissement des rapports nationaux
2. Les ateliers régionaux de FRA 2010
3. Le réseau des correspondants nationaux
4. L'enquête par télédétection
5. Les études spéciales
6. Les Systèmes nationaux de suivi des ressources forestières (NFMA)
7. Les statistiques des produits forestiers
8. Publications

---

## 1. Le processus d'établissement des rapports nationaux pour FRA 2010

La préparation des rapports nationaux pour FRA 2010 avance bien. Nous avons reçu plus de 40 rapports nationaux initiaux à ce jour et beaucoup d'autres sont en cours. Les correspondants nationaux qui n'ont pas encore présenté leur premier brouillon de rapport sont priés de le faire (au moins les tableaux clé), avant de participer aux ateliers régionaux. La date limite pour la présentation de la version finale du rapport national est fin Mars 2009. Nous recommandons vivement que les brouillons des rapports finaux soient présentés bien avant cette date afin de laisser suffisamment de temps pour des révisions et commentaires, et pour que le rapport final soit prêt d'ici la fin de Mai 2009.

Nous avons reçu 500 000 € de la Finlande, ce qui nous permettra d'organiser les ateliers régionaux et renforcer ainsi les capacités des pays pour la préparation des rapports nationaux, comme initialement prévu. Pour plus d'information sur le processus d'établissement des rapports nationaux, veuillez consulter notre [site Internet](#) ou contacter [LarsGunnar.Marklund@fao.org](mailto:LarsGunnar.Marklund@fao.org).

---

## 2. Ateliers régionaux de FRA 2010

Au cours du dernier trimestre de 2008, FRA 2010 organisera neuf ateliers régionaux dans le but de revoir les brouillons de rapports nationaux et d'examiner et de clarifier les questions liées à la méthodologie et aux tableaux de FRA 2010. Ces ateliers sont importants pour renforcer la capacité du réseau des correspondants nationaux et garantir ainsi que les rapports des pays répondront aux normes de qualité attendues dans le cadre de FRA 2010.



Le tableau suivant indique les dates et lieux des ateliers régionaux. Si vous avez des questions ou désirez obtenir de plus amples renseignements, veuillez contacter directement le responsable pour chacun d'eux.

Région	Date	Lieu	Responsable
Afrique anglophone	7-9 Octobre	Nairobi, Kenya	<a href="mailto:Laura.Russo@fao.org">Laura.Russo@fao.org</a>
Proche Orient	13-16 Octobre	Alexandrie Egypte	<a href="mailto:JeanLouis.Blanchez@fao.org">JeanLouis.Blanchez@fao.org</a>
Asie	13-16 Octobre	Kuala Lumpur Malaisie	<a href="mailto:Monica.Garzuglia@fao.org">Monica.Garzuglia@fao.org</a>
Amérique latine et Caraïbes (de langue espagnole)	28-30 Octobre	Brasilia Brésil	<a href="mailto:LarsGunnar.Marklund@fao.org">LarsGunnar.Marklund@fao.org</a>
Europe de l'Est et Asie centrale	3-5 Novembre	Budapest	<a href="mailto:Arvydas.Lebedys@fao.org">Arvydas.Lebedys@fao.org</a>

		Hongrie	
Afrique centrale	10-12 Novembre	Douala Cameroun	<a href="mailto:Laura.Russo@fao.org">Laura.Russo@fao.org</a>
Pacifique	17-21 Novembre	Nadi Fiji	<a href="mailto:Orjan.Jonsson@fao.org">Orjan.Jonsson@fao.org</a>
Amérique latine et Caraïbes (de langue anglaise)	2-4 Décembre	Saint Lucie	<a href="mailto:LarsGunnar.Marklund@fao.org">LarsGunnar.Marklund@fao.org</a>
Afrique francophone	10-12 Décembre	Mali Bamako	<a href="mailto:Laura.Russo@fao.org">Laura.Russo@fao.org</a>

### 3. Réseau des correspondants nationaux

Nous avons maintenant des correspondants nationaux dans 177 pays et nous voulons donner la bienvenue en particulier à la Jordanie qui est notre dernier arrivé ainsi qu'aux nouveaux correspondants nationaux et suppléants qui ont remplacé les collègues passés à d'autres fonctions.

Si vous êtes au courant de changement de correspondants nationaux et / ou suppléants qui n'a pas encore été communiqué à la FAO, veuillez s'il vous plaît envoyer un email à [fra@fao.org](mailto:fra@fao.org) et demandez à vos autorités de procéder à une nouvelle nomination officielle.

Pour plus d'information sur le réseau des correspondants nationaux, voir: <http://www.fao.org/forestry/42756/fr/>.



---

## 4. L'enquête par télédétection

Les préparatifs pour l'enquête par télédétection de FRA 2010 (RSS) progressent bien aussi. Le financement est maintenant confirmé, avec une contribution de 3,6 millions € de la Commission européenne et de 100 000 dollars des Etats-Unis de l'Australie. Une brochure a été préparée récemment qui décrit la RSS. La brochure peut être téléchargée (en anglais) du site [www.fao.org/forestry/media/16300/1/0/](http://www.fao.org/forestry/media/16300/1/0/)

Nous avons invité 22 pays à participer à une étude pilote destinée à tester la méthodologie pour la RSS, et plus de la moitié de ces pays ont maintenant désigné leurs points focaux. Nous attendons encore d'avoir des nouvelles des autres pays pilotes et nous serons en contact avec eux au cours des prochaines semaines pour confirmer. Les autres pays qui ne font pas partie de l'étude pilote seront impliqués en 2009 quand l'enquête sera pleinement en cours. Si vous souhaitez de plus amples renseignements, veuillez consulter le rapport de la première réunion de la Task Force, disponible (en anglais seulement) à l'adresse: [www.fao.org/forestry/site/48035/en](http://www.fao.org/forestry/site/48035/en), ou contacter [Adam.Gerrand@fao.org](mailto:Adam.Gerrand@fao.org)

La FAO a engagé des spécialistes programmeurs pour développer un logiciel de traitement d'images qui sera disponible gratuitement pour les pays en 2009. Le travail pour le développement d'un portail Web pour faciliter l'accès et le téléchargement des données des images satellitaires a également progressé.

L'Institut de surveillance géologique des Etats-Unis (USGS) et la NASA ont travaillé dur pour re-traiter des millions d'images Landsat à l'échelle planétaire pour améliorer la géo-rectification et préparer les images selon un recette standard pour avoir des données à l'échelle mondiale plus cohérentes et de meilleure qualité. Cette tâche est immense et a pris plus de temps que prévu: les informations les plus récentes indiquent que les données de couverture mondiale des terres (GLS) pour 2000 seront disponibles d'ici fin Octobre, tandis que le GLS 2005 est provisoirement prévu d'ici la fin de 2008.

Pendant ce temps, il y a un certain nombre de choses que les pays pourraient commencer à faire pour se préparer à l'enquête RSS, en 2009, telles que:

- Identifier un point focal national pour l'enquête RSS. Le point focal devrait être une personne avec une expérience en télédétection qui peut coordonner les autres organismes nationaux. Cette personne peut être, mais ne doit pas être la même que le correspondant national de FRA. Si le correspondant national a les compétences et l'expérience nécessaires pour l'enquête RSS, il peut faire les deux, mais nous sommes également heureux d'examiner les candidatures d'autres personnes dûment qualifiées. Une demande de désigner un point focal sera envoyée sous peu.
- Commencer à établir leurs données spatiales nationales sur les forêts, et toutes les images ou d'autres données complémentaires qui seront utiles pour comparer avec les données de l'enquête RSS.

Si vous avez des questions spécifiques sur l'enquête par télédétection, veuillez contacter [Adam.Gerrand@fao.org](mailto:Adam.Gerrand@fao.org).

---

## 5. Etudes spéciales

Nous avons récemment lancé une étude spéciale sur la dégradation des forêts et nous vous contacterons pour obtenir des informations sur les définitions et les méthodes utilisées pour l'évaluation et le suivi de la dégradation des forêts et les forêts dégradées. Dans le cadre des activités préparatoires, la FAO a participé à la réunion informelle d'experts sur les questions méthodologiques relatives à la réduction des émissions issues de la

dégradation des forêts dans les pays en développement qui a eu lieu du 20 au 21 Octobre 2008 à Bonn, Allemagne.

La personne à contacter pour cette étude est [Mette Loyche Wilkie](#).

---

## 6. Systèmes nationaux de suivi des ressources forestières (NFMA)

Dans de nombreux pays, l'information sur les forêts est obsolète, partielle ou subjective, et dans la plupart des cas, la précision et l'exactitude des données ne sont pas connues. Sur demande, la FAO aide les pays dans leurs efforts pour combler ce manque de connaissance par la mise en œuvre d'inventaires de terrain systématiques et la mise en place de séries de données complètes sur les forêts, les arbres hors forêts et l'utilisation des terres. Le programme sur les Systèmes nationaux de suivi des ressources forestières (NFMA) de la FAO a été actif depuis 2000 dans un nombre croissant de pays (15 pays dans toutes les régions). Les principaux objectifs du programme NFMA sont notamment de renforcer la capacité des pays à mettre à jour, développer et gérer leurs bases de données sur les forêts, les arbres hors forêts et les utilisations des terres afin de faciliter le dialogue politique, la préparation de stratégies sur les forêts et sur l'utilisation des terres, l'élaboration de programmes forestiers nationaux et l'établissement des rapports nationaux pour FRA, pour les conventions des Nations Unies (CCNUCC, CCD, CDB) et d'autres processus internationaux tels que le FNUF.

Le programme NFMA a une approche intégrée: il couvre toutes les ressources forestières et arboricoles, non seulement sur les terres forestières, mais aussi les arbres hors forêts, et permet de générer un large éventail d'informations fiables et de connaissances sur les conséquences sociales, économiques et environnementales des forêts et des arbres. L'approche NFMA est importante pour renforcer les capacités des pays dans la comptabilité du carbone (et pour la préparation des pays aux mécanismes de la REDD), en utilisant les inventaires au sol combinés à des techniques d'enquêtes, en complément aux méthodes de télédétection.

Plus d'informations sur le programme NFMA sont disponibles à l'adresse <http://www.fao.org/forestry/nfma/en/>

---

## 7. Statistiques des produits forestiers

L'Annuaire FAO des produits forestiers est une compilation de données statistiques sur les produits forestiers de base pour tous les pays et territoires du monde. La 60ème édition a été publiée récemment (voir ci-dessous sous la rubrique Publications). Il contient des séries de données annuelles sur les volumes de production et de consommation et les volumes et la valeur du commerce des produits forestiers. Il inclut des tableaux avec les directions du commerce et la valeur unitaire moyenne des échanges pour certains produits. L'information statistique dans l'annuaire est basée principalement sur des données fournies par les pays membres de la FAO et des organismes partenaires par le biais du Questionnaire commun sur le secteur forestier, ou dans les publications officielles. En l'absence de données officielles, la FAO fait des estimations basées sur les meilleures informations disponibles.

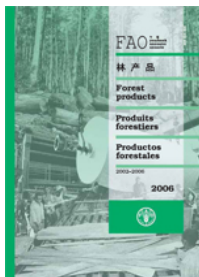
La base de données des statistiques sur les produits forestiers avec des informations détaillées sur la production et le commerce des produits forestiers est disponible à l'adresse: <http://faostat.fao.org/site/630/default.aspx>

Pour de plus amples renseignements sur les statistiques des produits forestiers, veuillez contacter

[Felice.Padovani@fao.org](mailto:Felice.Padovani@fao.org)



## 8. Publications



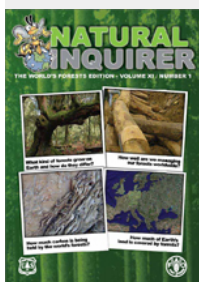
La 60ème édition de L'Annuaire FAO des produits forestiers 2002-2006 a été publiée récemment. L'Annuaire est publié régulièrement depuis 1947. La publication est disponible à l'adresse: <http://www.fao.org/docrep/010/i0090m/i0090m00.htm>.



La brochure de FRA 2010 est maintenant disponible dans toutes les langues officielles de la FAO (anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe) sur le [site de FRA](#).



La brochure sur l'enquête par télédétection de FRA 2010 est disponible (en anglais) sur le site de FRA à l'adresse [www.fao.org/forestry/media/16300/1/0/](http://www.fao.org/forestry/media/16300/1/0/).



Le **Natural Inquirer** est un matériel pédagogique élaboré en collaboration avec le US Forest Service. Il est disponible pour téléchargement en [anglais](#) et en [tchèque](#) et il sera prochainement traduit en espagnol. Si quelqu'un est intéressé, et a les fonds nécessaires pour le traduire dans d'autres langues, prière de contacter [Laura.Russo@fao.org](mailto:Laura.Russo@fao.org)

Si vous désirez obtenir des copies des publications ci-dessus ou des brochures pour les distribuer lors de réunions, veuillez contacter [Marisalee.Palermo@fao.org](mailto:Marisalee.Palermo@fao.org)